



Development Agency



AusAID

nzaio

SENSUS PENDUDUK NANGGROE ACEH DARUSSALAM

POPULATION CENSUS OF NANGGROE ACEH DARUSSALAM

Karakteristik Perumahan dan Perseorangan

Housing and Individual Characteristics

SPAN-L2B

1. Kab/Kota *)
Reg./Mun.2. Kecamatan
Subdistrict3. Desa/Kel *)
Village4. Kategori Desa/
Kelurahan
Village Category5. No.Blok Sensus
Census Block No.6. No Urut Rumah
Tangga
Household no.

RINGKASAN/SUMMARY

7. Jumlah ART Laki-laki
No. of Males8. Jumlah ART Perempuan
No. of Females9. Jumlah Anggota Rumah Tangga
No. of Household Members10. Jumlah Pengungsi
No. of Internally
Displaced Persons

I. KARAKTERISTIK PERUMAHAN

HOUSING CHARACTERISTICS

101.	Initial nama kepala rumah tangga Initial name of the head of household		
102.	Jenis tempat tinggal Type of dwelling unit	1 Bangunan fisik Physical building 2 Tenda (bangunan fisik masih digunakan) Tent (physical building is still used) 3 Tenda (bangunan fisik sudah hancur) Tent (physical building destroyed) P/Q. 201	
103.	Apakah status penghunian tempat tinggal ini ? What is the occupancy status of this dwelling ?	1 Milik sendiri Owned 2 Kontrak Contract 3 Sewa Rent 4 Bebas sewa Free 5 Dinas Official 6 Milik orang tua/keluarga Parent's/family's 9 Lainnya Others	
104.	Kapan rumah ini dibangun? When was this house built?	1 Sebelum gempa/tsunami Before earthquake/tsunami 2 Setelah gempa/tsunami After earthquake/tsunami P/Q.106	
105.	Apakah rumah ini dibangun akibat gempa/tsunami? Was this house built due to earthquake/tsunami?	1 Ya → P/Q.107 Yes 2 Tidak → P/Q.108 No	
106.	Apakah rumah ini mengalami kerusakan karena gempa/tsunami? Was this house damaged due to earthquake/tsunami?	1 Ya Yes 2 Tidak → P/Q.108 No	
107.	Berapa tingkat kerusakan? How serious is the damage?	1 Rusak ringan Minor damage 2 Rusak berat Major damage 3 Hancur Destroyed	
108.	Jenis lantai terluas Flooring material	1 Keramik Ceramic/tile 2 Semen Cement 3 Kayu Wood 4 Tanah Dirt 9 Lainnya Others	
109.	Luas lantai Floor area	_____ m ²	
110.	Sumber utama air minum Main sources of drinking water	1 Leding Piped water 2 Pompa/sumur Pump/well 3 Mata air Spring 4 Air kemasan Bottled water 9 Lainnya Others	
111.	Jenis kakus yang digunakan Sanitation facility	1 Kakus dengan tangki septik Toilet with septic tank 2 Kakus tanpa tangki septik Toilet without septic tank 3 Empang/sungai Pond/river 4 Cubluk Direct on cesspool 5 Halaman/semak/belukar Yard/hedges/forest 9 Lainnya Others	

INDIVIDUAL CHARACTERISTICS

NO.	KARAKTERISTIK PERSEORANGAN/INDIVIDUAL CHARACTERISTICS	ORANG/PERSON 1	ORANG/PERSON 2
201.	Initial name/Initial name		
202.	Jenis kelamin Sex 1 Laki-laki/Male 2 Perempuan/Female	☐	☐
203.	Hubungan dengan kepala rumah tangga Relationship to head of household 1 Kepala rt Head of hh 4 Menantu Son/daughter in law 6 Orang tua/mertua Parent/par. in law 2 Istri/suami Wife/husband 5 Cucu Grand child 7 Famili Family 3 Anak Child 9 Lainnya Others Saat ini Currently Sebelum gempa/tsunami Before e-q-quake/tsunami	☐	☐
204.	Status perkawinan Marital status 1 Belum kawin Single 3 Cerai hidup Divorced 2 Kawin Married 4 Cerai mati Widowed Saat ini Currently Sebelum gempa/tsunami Before e-q-quake/tsunami	☐	☐
205.	Umur (tahun) Age (years)	☐	☐
206.	Agama Religion 1 Islam Moslem 6 Khong Hu Chu/Khong Hu Chu 2 Protestan Protestant 3 Katholik Catholic 4 Hindu Hindu 5 Budha Buddhist 9 Lainnya/Others	☐	☐
207.	Apakah saat ini (NAMA) sebagai pengungsi? Are you an internally displaced person?	1 → P/Q.210a 2	1 → P/Q.210a 2
208.	Apakah (NAMA) pernah mengungsi setelah gempa/tsunami? Have you ever been an internally displaced person after earthquake/tsunami?	1 Ya/Yes 2 Tidak/No	1 2 → P/Q.210a
209.	Tempat pengungsian Terakhir Type of last shelter 1 Tenda Tent 4 Bangunan bukan tempat tinggal Non-residential building 2 Barak/Barrack Barrack 3 Rumah/bangunan tempat tinggal Residential house 9 Lainnya Others	☐	☐
210a.	Di mana tempat tinggal (NAMA) saat gempa/tsunami? Where did you live when the earthquake/tsunami occurred?	1 Di Prop. NAD In NAD Prov. 2 Di luar Prop. NAD Outer NAD Prov.	1 2 → P/Q.211
210b.	Apakah tinggal di desa ini? Do you live in this village?	1 Ya/Yes 2 Tidak/No	1 → P/Q.211 2
210c.	Di mana? Where? Desa/kelurahan Village Kecamatan Subdistrict	ORANG/PERSON 1 ORANG/PERSON 2 Diisi Editor Coded by Editor ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	ORANG/PERSON 2 Diisi Editor Coded by Editor ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

a tempat tinggal
an datang
for future resident

- 1 Tetap tinggal di sini
Remain here
2 Kembali ke desa
Back to the village
3 Pindah ke tempat lain
Move to other places
4 Tidak tahu
Don't know

☐
☐

dampak gempa/sunami
saudara secara pribadi?
as the impact of
ake/sunami
ersonally?

Kehilangan sumber mata pencaharian utama/Lost of primary
source of earnings

Ya/Yes Tidak/No
1 2
Ya/Yes Tide
1

Kehilangan anggota rumah tangga/Lost of hh. members

3 4
3

Kehilangan rumah/Lost of house

5 6
5

Rumah rusak/House damaged

7 8
7

Cacat/Disabled

1 2
1

Gangguan jiwa/Mental illness

3 4
3

Lainnya/Others

5 6
5

UNTUK PENDUDUK 5 TAHUN KE ATAS/FOR 5 YEARS AND OVER

ekolah
ing status

- 1 Belum/tidak pernah sekolah/Not yet/never attended school
2 Masih sekolah/Attending school
3 Tidak sekolah lagi/No longer schooling

1 2 3
P/Q.215a
1 2
P/Q.21

an tertinggi

amatkan
nal attainment

- 1 Tidak tamat SD/Unfinished primary school
2 SD/Primary school
3 SLTP/Junior High School
4 SLTA/Senior High School
5 Universitas/University

☐

UNTUK PENDUDUK 10 TAHUN KE ATAS/FOR 10 YEARS AND OVER

1 seminggu
during last week

- 1 Bekerja/Employed
2 Mencari pekerjaan/Seeking work
3 Bersedia bekerja/Available for work
4 Sekolah/mengurus rt/lainnya/Not in labor force

1 2 3 4
Berhenti/Stop
Berhenti/

P/Q.215a = 1 pekerjaan sekarang/current; P/Q.215a = 2,3 pekerjaan sebelumnya jika ada/previous if any

ekerjaan/Employment status

- 1 Berusaha sendiri/Own account without any assistant
2 Berusaha dibantu buruh tidak tetap atau tidak dibayar
3 Berusaha dibantu buruh tetap/buruh dibayar/Employer
4 Buruh/karyawan/Employee
5 Pekerja tak dibayar/Unpaid worker
6 Tidak punya pekerjaan sebelumnya
No previous job

☐